



Husqvarna®



AUTOMOWER® CONNECT

SE	Bruksanvisning	1-3	RO	Instrucțiuni de utilizare	43-45
NO	Bruksanvisning	4-6	RU	Руководство по эксплуатации	46-48
DK	Bruksanvisning	7-9	CZ	Navodila za uporabo	49-51
FI	Käyttöohjekirja	10-12	HR	Priručnik za korištenje	52-54
DE	Betriebsanleitung	13-15	EE	Kasutusjuhend	55-57
NL	Gebruikershandleiding	16-18	LT	Operatoriaus vadovas	58-60
FR	Manuel de l'opérateur	19-21	LV	Lietošanas pamācība	61-63
ES	Manual de usuario	22-24	TR	Kullanım kılavuzu	64-66
PT	Manual do operador	25-27	HU	Használati utasítás	67-69
IT	Manuale dell'operatore	28-30	SL	Navodila za uporabo	70-72
GR	Οδηγίες χρήσης	31-33	SK	Návod na obsluhu	73-75
PL	Instrukcja obsługi	34-36	JP	取扱説明書	76-78
BG	Ръководство за експлоатация	37-39	EN	Operator's manual	79-81
UK	Посібник користувача	40-42			





1 Einleitung

Das Automower® Connect-Zubehör muss von einem Händler installiert werden. Die Installation beinhaltet auch ein Software-Update des Mähroboters.

2 Installation

2.1 Die Automower® Connect App herunterladen

Laden Sie die Automower® Connect App aus dem App Store oder von Google Play herunter.

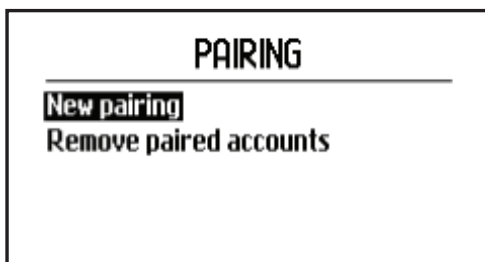
2.2 Ein Automower® Connect Konto erstellen

Sobald Sie die App heruntergeladen haben, können Sie mit einer gültigen E-Mail-Adresse und einem Passwort ein Konto für Automower Connect® erstellen. Sie erhalten dann eine Bestätigungs-E-Mail an die von Ihnen angegebene E-Mail-Adresse. Befolgen Sie die Anweisungen in der E-Mail innerhalb von 24 Stunden, um Ihr Konto zu bestätigen. Wenn Sie Ihr Konto nicht innerhalb von 24 Stunden bestätigen, müssen Sie es erneut einrichten.

2.3 Den Automower® mit Ihrem Konto verbinden

Sobald das Konto in der App erstellt wurde, können Sie den Mähroboter mit dem Konto verbinden.

1. Starten Sie die App auf Ihrem Smartphone und melden Sie sich bei Ihrem Konto an.
2. Wählen Sie *Menü > Meine Mäher*.
3. Fügen Sie einen neuen Mähroboter hinzu, indem Sie „+“ drücken, und folgen Sie den Anweisungen in der App.
4. Wählen Sie im Menü des Mähroboters *Zubehör > Automower Connect* (Mäher-PIN erforderlich) > *Verbinden > Neue Verbindung*. Wenn Sie von der App dazu aufgefordert werden, geben Sie den 6-stelligen Code ein, der auf dem Display des Mähroboters angezeigt wird.



5. GeoFence-Ausgangsposition aktivieren

Bevor die geographische Eingrenzung (GeoFence) verwendet werden kann, muss deren Mittelpunkt (Ausgangsposition) und die Sensibilität eingestellt werden. Dies kann nur über das Menü des Mähroboters vorgenommen werden.


1. Platzieren Sie den Mähroboter zentral im Garten.
2. Wählen Sie *Zubehör > Automower Connect* (Mäher-PIN erforderlich) > *GeoFence* aus.
3. Wählen Sie *GeoFence aktivieren*, und drücken Sie auf **OK**.
4. Wählen Sie *Neuer Mittelpunkt* aus, um die Ausgangsposition für GeoFence auszuwählen.


Die Empfindlichkeit von GeoFence kann auf Ihren Garten angepasst werden. Die Sensibilität kann auf niedrig, mittel oder hoch eingestellt werden. Je höher die Sensibilität, desto einfacher wird der Alarm aktiviert. Wenn der Alarm zu leicht aktiviert wird, beispielsweise wenn ein falscher Alarm im Garten ausgelöst wird, sollten Sie die Sensibilität von GeoFence heruntersetzen.


Wenn Sie den Mähroboter über einen längeren Zeitraum einlagern, z.B. über den Winter, ist es empfehlenswert, den Hauptschalter auszuschalten. Ist GeoFence aktiviert, benötigen Sie einen PIN-Code, um den Mähroboter auszuschalten. Sobald der Hauptschalter ausgeschaltet wurde, bleibt Automower® Connect noch 12 Stunden aktiv. Danach ist es nicht möglich, mit dem Mähroboter zu kommunizieren und die GeoFence-Funktion ist nicht aktiviert.

2.4 Statussymbole

Wenn Automower® Connect aktiviert ist, werden auf dem Standby-Bildschirm des Mähroboters neue Symbole angezeigt.

 Die Balken zeigen die Signalstärke des GPRS-Empfangs an.

 Ein X neben den Balken weist darauf hin, dass es ein Problem mit der Verbindung zum Internet-Server gibt.

 Das SIM-Symbol zeigt an, dass ein Problem mit der SIM-Karte oder dem Modul vorliegt.





DE

3 Betrieb

3.1 Hauptmenü

- **Status:** Sie können Befehle an den Mähroboter senden, und es werden Ihnen Statusdetails zum Mähroboter angezeigt.
- **GeoFence:** Die Markierung mit dem Haus auf der Karte zeigt Ihnen die Ausgangsposition des Mähroboters an. Ein Kreis um die Markierung mit dem Haus zeigt den GeoFence-Radius an. Die zweite Markierung auf der Karte zeigt die tatsächliche Position des Mähroboters an. Mit dieser Funktion können Sie die Bewegungen des Mähroboters nachverfolgen, z. B. wenn dieser gestohlen wurde. Klicken Sie auf die Markierung, um die Koordinaten des Mähroboters anzuzeigen.
- **Einstellungen:** Sie können die Einstellungen des Mähroboters von überall aus anzeigen und ändern. Aus Sicherheitsgründen müssen Sie Nahbereichskommunikation (Bluetooth®) nutzen, wenn Sie *Allgemeine oder Sicherheitseinstellungen* ändern, oder das Automower® Connect Modul des Mähroboters deaktivieren möchten.

3.2 Meine Mäher

Meine Mäher zeigt den Status des Mähroboters an und ermöglicht es Ihnen, alle mit dem Konto verbundenen Mähroboter zu verwalten sowie neue Mäher hinzuzufügen.

3.3 SMS-Einstellungen (kein Smartphone)

Die SMS-Funktion kann sowohl auf Smartphones als auch auf anderen Mobiltelefonen verwendet werden. Vor der Verwendung muss sie im Menü des Mähroboters aktiviert werden. Wählen Sie *Zubehör > Automower® Connect (Mäher-PIN erforderlich) > Kommunikation > SMS verwenden*. Die Rufnummern, die für die SMS-Kommunikation freigeschaltet werden sollen, müssen in die Liste der SMS-Nummern eingetragen werden. Die Nummern müssen mit ihrer entsprechenden Ländervorwahl eingegeben werden, z. B. (+)46 701234567. In der Liste können bis zu drei Rufnummern eingetragen werden (SMS-NUMMERN).

Sollte sich der Mäher außerhalb des GeoFence Bereichs befinden, wird bei aktivierter SMS Funktion eine SMS an alle Rufnummern in der Liste gesendet.

Durch Senden einer SMS können auch bestimmte Informationen vom Mähroboter abgerufen werden. Eine SMS mit dem Befehl „GPS-INFO ABRUFEN“ bietet z.B. Informationen zur aktuellen Position. Bitte beachten Sie, dass die Rufnummer des Absenders im Mähroboter hinterlegt werden muss. Es können maximal 10 SMS pro Monat vom Mähroboter aus gesendet werden.

4 Technische Daten

4.1 Technische Daten zu Automower® Connect 3G

Unterstützte Frequenzbandbreiten
Band 19 (800 MHz)
Band 5 (850 MHz)
Band 8 (900 MHz)
Band 2 (1900 MHz)
Band 1 (2100 MHz)

Leistungsklasse 3
24dBm

4.2 Technische Daten für Automower® Connect 2G

Unterstützte Frequenzbandbreiten
GSM 850 MHz
E-GSM 900 MHz
DCS 1800 MHz
PCS 1900 MHz

Leistungsklasse 4 (für GSM/E-GSM)
33dBm

Leistungsklasse 1 (für DCS/PCS)
30dBm





5. EG-Konformitätserklärung

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Schweden, versichert hiermit, dass der **Automower® Connect** (2G/3G) mit einer Seriennummer ab KW50, 2017 (die Jahreszahl wird im Klartext auf dem Typenschild angegeben, mitsamt einer nachfolgenden Seriennummer) den Vorschriften folgender RICHTLINIEN DES RATES entspricht:

- Richtlinie zur „Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe“ **2011/65/EU**.
- Richtlinie „über Funkanlagen“ **2014/53/EU**.

Die folgenden Normen werden erfüllt:

Elektromagnetische Verträglichkeit:
EN 301489-1 V2.1.1 und **EN 301489-52 V1.1.1**

Funkspektrumseffizienz: **EN 301 511 V9.0.2**,
EN 301908-1 V11.1.1 und **EN 301908-2 V11.1.1**

Automower® Connect ist ausschließlich zur Verwendung mit **Automower® 550**, **Automower® 520**, **Automower® 450X**, **Automower® 440**, **Automower® 430X**, **Automower® 420**, **Automower® 310** und **Automower® 315**, **Automower® 315X** vorgesehen.

Huskvarna, 12. Dezember 2017

Lars Roos

Global R&D Director, Elektrische Kategorie
(bevollmächtigter Vertreter für Husqvarna AB)

